

MICHAEL DEAN ANALOGUE LOL

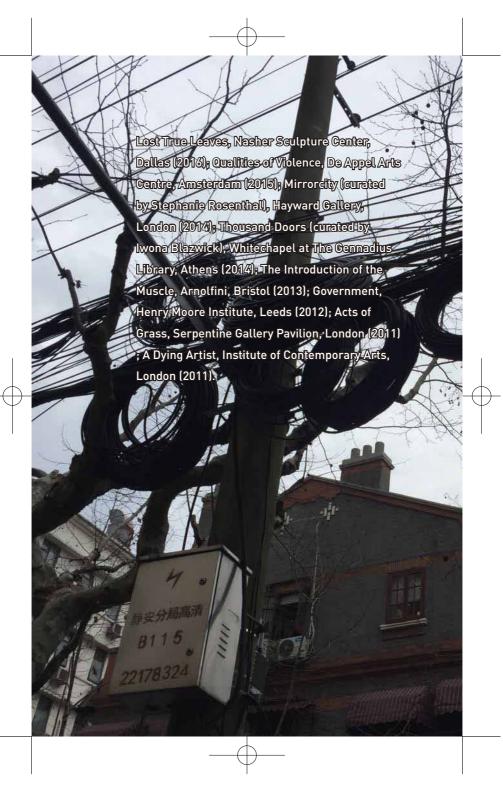
迈克尔·迪恩 笑之类比

ShanghART香格纳画廊

迈克尔·迪恩(出生于纽卡斯尔,现生活并工作于伦敦)的创作基于他的文字写作,用工业和日常材料,如混凝土、钢铁、挂锁、纸页, 将其抽象为与人等同的雕塑。迪恩利用雕塑探索语言的三维可能性:形如字母的混凝土雕塑、蔓延于展厅的贴纸、染色的书籍、及其家人的拳头、手指。迪恩的创作在于揭示当人们被置于作品之前,触发作者与观者的个体平等性的认知,而并非呈现可阅读的文字。迪恩将分别于 2018 年在 BALTIC 当代艺术中心(英国纽卡斯尔)及 2019 年在 Tamayo美术馆(墨西哥墨西哥城)举办个展。

迪恩近期展览: 2017年明斯特十年雕塑展,明斯特,德国(2017); More Than Just Words [On the Poetic],维也纳美术馆,维也纳(2017); 2016年特纳奖,泰特不列颠,伦敦,英国(2016); Sic Glyphs,南伦敦美术馆,伦敦,英国(2016); Lost True Leaves,纳沙尔雕塑中心,达拉斯,美国(2016); Qualities of Violence, De Appel 艺术中心,阿姆斯特丹,荷兰(2015); Mirrorcity (Stephanie Rosenthal 策展),海沃德美术馆,伦敦,英国(2014); A Thousand Doors (Iwona Blazwick 策展),自教堂美术馆,伦敦,英国(2014); Government,亨利摩尔雕塑协会,利兹,英国(2014); Acts of Grass,蛇形美术馆,伦敦,英国(2011); A Dying Artist,当代艺术协会(ICA),伦敦(2011)。





Michael Dean: Analogue LOL

Text by Victor Wang

Translator: Serein Liu / Proofreader: White He

迈克尔・迪恩: 笑之类比

文 / 王宗孚

翻译: 柳思扬 / 校对: 何雨澄



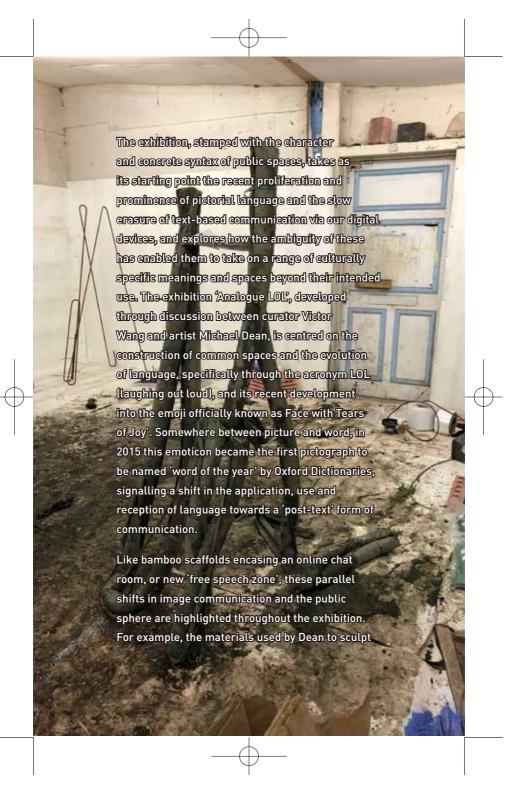
得聊天室成为公共领域、广场成为舞池、字母成为符号、图像成为词汇。

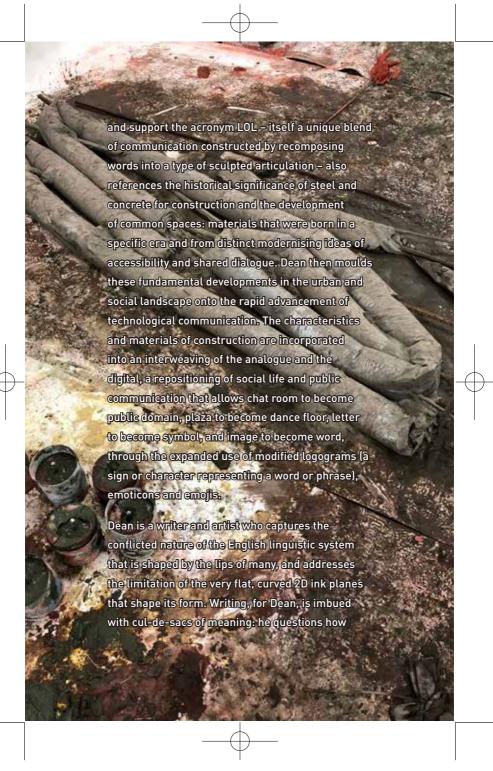
迪恩既是作家也是艺术家。他捕捉了由嘴唇所形成的 英语语言系统的矛盾本质,并表述了平面且弯曲的二 维文字的局限性。写作对迪恩来说:"如此平面的东西, 拥有彩虹般的含义,但它的身体只是墨水和骨头。" 展览空间里自色的乙烯基地板成为了迪恩用来书写的 一张四周略带弯曲的空白书页,上面用标识胶带集合 了"LOL"。

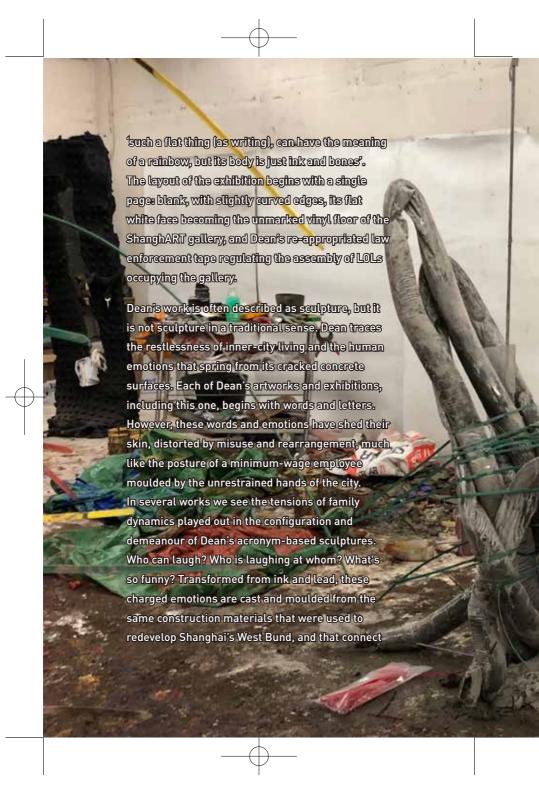
迪恩的作品经常被描述为雕塑,但它不是传统意义上的雕塑。迪恩描绘了城市内部生活的躁动和从破裂的混凝土表面涌出的人类情感。迪恩的每一件作品,每一次展览,包括《笑之类比》,都从文字开始。然而,这些文字和情感已经褪下它们的皮肤,因误用和重排而扭曲,就像城市里不受约束的手所雕塑的最低工资员工的姿态。在作品中,我们看到了家庭动态的紧张关系在迪恩作品的构型和行为中表现出来。谁能笑?谁在笑谁?什么事这么好笑?这些情感由建筑材料创作而成,从墨水和铅芯转变而来。而这些材料也用于上海西岸的开发,连接了这座城市的关节,从这座城市的公共空间到城市的主人们。作品中紧密相连的各个部件,如:自行车锁、贴纸、标识胶带,迪恩自己和家人的手、手指,表现意图和接收的不同观念,满

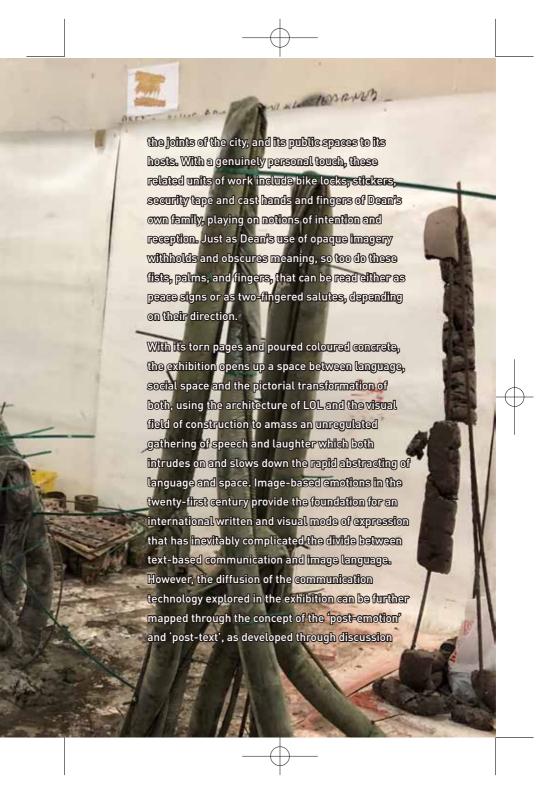
怀着真诚的个人触碰。而正如迪恩利用图像的模糊性 一样,这些拳头、导掌和导指可以被解读为和平,也 可以按解读为两指数礼。

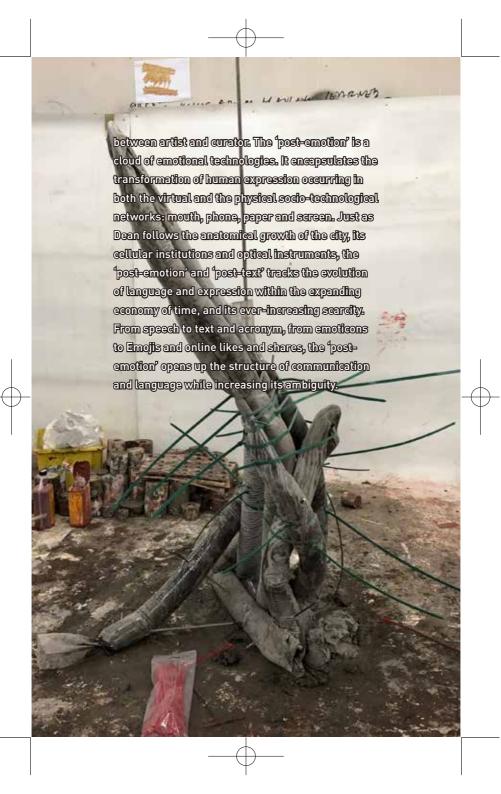
期下来的组页、彩色混凝土雕塑、《笑之类방》利用 "LOL"结构和建设视野积聚了未经调解的高论和实 声。盲论和笑声,这两者在侵入的同时,也减缓了语 言和空间的急速抽象化。这使得展览在语言、社会空 间以及两者的图形变换中打开了一个新空间。在21 世纪。基于图片的情感为国际文字和视觉表达方式提 供了基础。这不可避免地使文本交流和图像语言之间 的划分复杂化。然而,基于艺术家和策展人之间的衍 论,《笑之类比》所探索的通信技术的传播通过"后 情感"和"后文本"的概念被进一步地描绘出来。"后 情绪"是一种情绪技术云。它封装了在虚拟和物理社 会技术网络中发生的人类表达的转换:嘴巴、电话、 纸张和屏幕。正如迪恩所关注的城市解剖增长及其细 胞结构、所需的光学仪器一样,"后情感"和"后文本" 在不断增长的时间经济中追踪语言和表达的演变。以 及它目益增长的匮乏。从言语到文本到缩略词,从表 情符到绘文字,再到网络上的"赞"和"分享","后 情感"在增加其模糊性的同时,也开启了沟通和语言 的结构。













The Body of the LOL

Text by Jessica Freeman-Attwood

Translator: Jo Q Liu, Serein Liu

"LOL"(放声大笑)的躯体

文 / 杰西卡 · 弗里曼 - 艾特伍德

翻译: 刘乔安,柳思扬

展览《笑之<mark>类</mark>略》 围绕流行文化中缩略词 LOL (laughing out loud 放声大笑) 的广泛使用、谦逊字母和充满生机的身体语言之间的分离而展开。作为网络平台上的俚语,LOL如今已经融入到口语中。但LOL弟非是身体情感的真诚符号,更多的是一种填充物,人类交流中固有的不确定性、脆弱性、模棱两可性中的缓冲器。

整个世界都在支高破碎。<mark>我们如何面对?也</mark>辞,也就放 声大笑而置之。

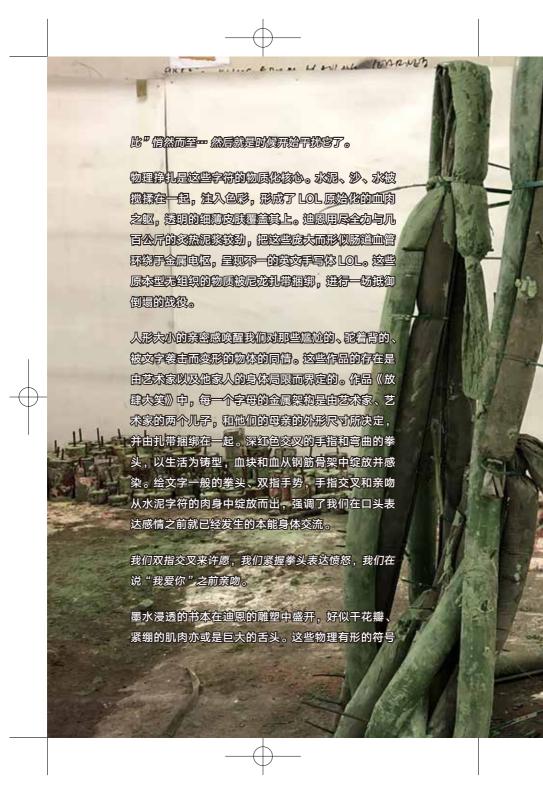
迪恩不断地定位无实体的文字的肌腱及其躯体,使 LOL隶属于身体的暴力和它在世界上存在的重要性。

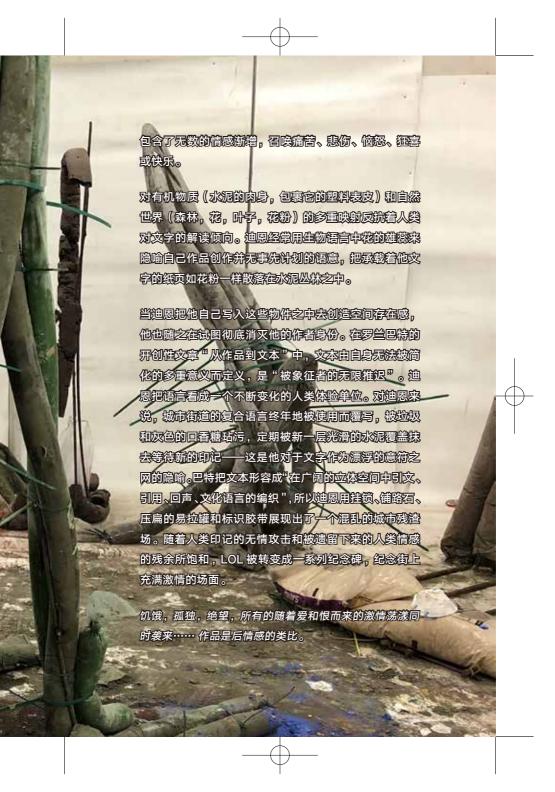
細LOL放到各种事物中的瞬间,LOL似乎就孕育出了 字符。

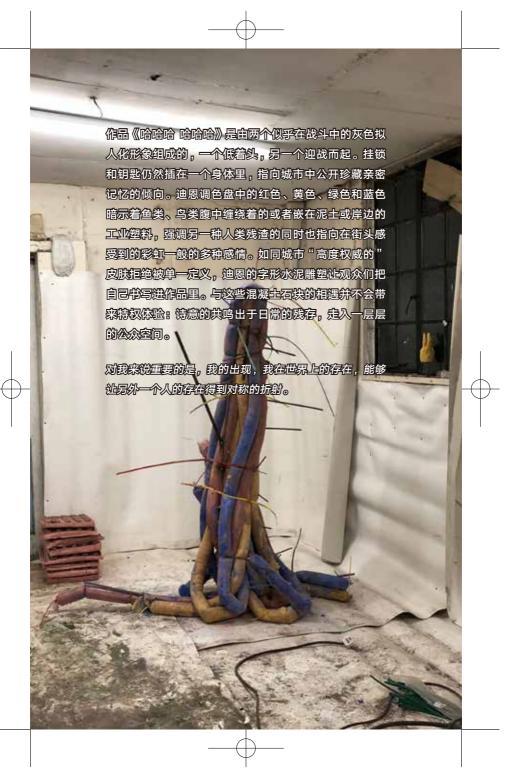
一个完成的躯体 - 影响 LOL 的一种可能性

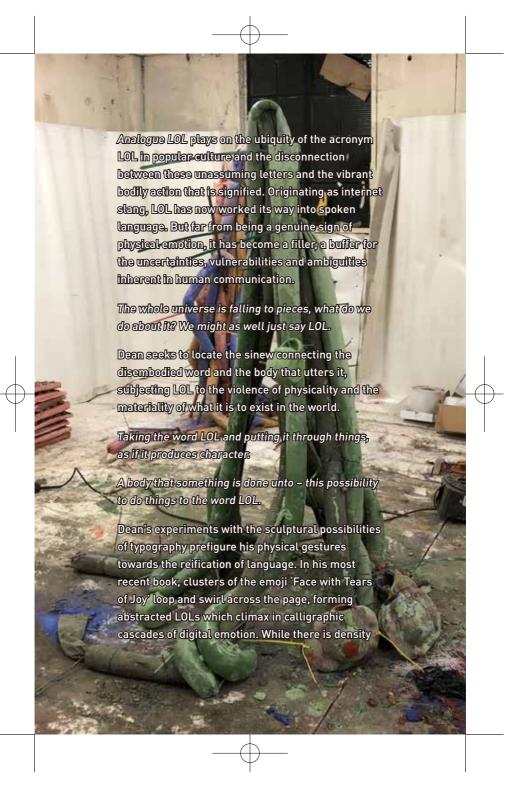
迪恩对于字体排印的探索预示了他对语言物化的身体回应。在他最新创作的书中,一连串的绘文字 図 跨页环圈盘绕,组成了抽象不一的 LOL,在数字情感的书法瀑布中达到高潮。虽然密度的概念在这里得到了体现,但却无重力的预示。艺术家将作为作品纤细的金属骨架,重新成员化所写的文字。

在空间中渲染文字影响了LOL,也正是在这个瞬间,"类

















LoL LoL (Working Title) is formed of two grey anthropomorphic figures which appear to be in the midst of combat, one bowing down as the other rises up in challenge. Padlocks, keys still inserted, hang from one body, referencing the urban tendency of enshrining memories of intimacy in public. Dean's specific colour palette of reds, yellows, greens and blues alludes to the industrial colours of plastics you might find entangled in the intestines of fish and birds or embedded in the soil and silt of the shore, highlighting another example of human residue whilst also referencing the rainbow of emotions felt on the street. Just as the 'hyper- authorial' skin of the city rejects the pursuit of singular meaning, so Dean's typographically informed congrete objects allow the viewer to write themselves into the work. There is no privileged experience from which to encounter these monoliths: poetic resonances are born out of remnants of the everyday, trodden into the layers of public space.

What's important for me is that my presence, my being in the world, can facilitate someone else's presence on a symmetrical level.

MICHAEL DEAN ANALOGUE LOL

迈克尔·迪恩 笑之类比

03.24 - 05.13, 2018 ShanghART Shanghai

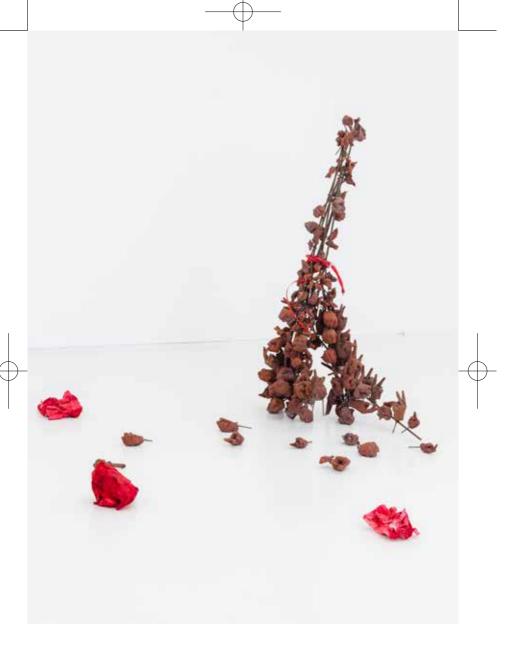




LoLLoL (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,塑料,尼龙扎带,墨水浸染的书, 墨水浸染的纸页,自行车锁,标识胶带,纸页于压扁的易拉罐上 Concrete, steel reinforcement, plastic, cable ties, ink stained publications, ink stained papers, bike locks, scene tape, papers on crashed can 203×98×70cm, MDN 4015

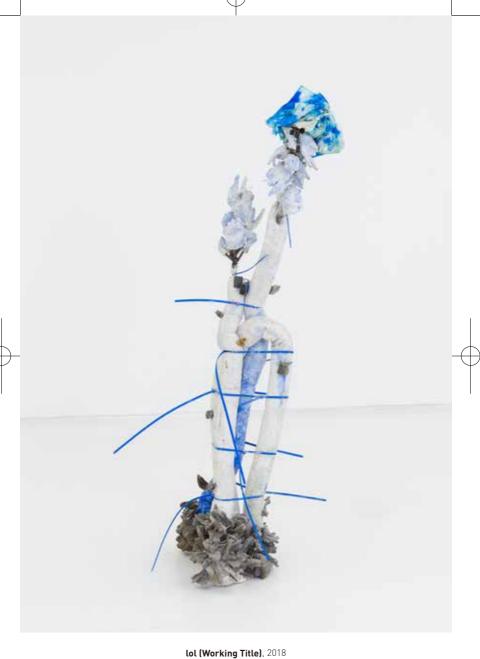




LooL (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,尼龙扎带,自行车锁,墨水浸染的书 Concrete, steel reinforcement, cable ties, bike locks, ink stained publications 173×107×107cm, MDN_2473





混凝土,钢筋,塑料,墨水浸染的书,挂锁,尼龙扎带 Concrete, steel reinforcement, plastic, ink stained publication, padlocks, cable ties 190×66×52cm, MDN_1441





混凝土,钢筋,塑料,尼龙扎带,书,贴纸 Concrete, steel reinforcement, plastic, cable ties, publications, stickers 181×127×80cm, MDN_0554





lollol (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,塑料,书,墨水浸染的书,尼龙扎带, 自行车锁,纸页于压扁的易拉罐上,硬币 Concrete, steel reinforcement, plastic, publications, ink stained publication, cable ties, bike locks, papers on crashed cans, coins 180×80×75cm, MDN 0327





LoL LoL, 2018

混凝土,钢筋,塑料,书,墨水浸染的书,挂锁,尼龙扎带,标识胶带,贴纸 Concrete, steel reinforcement, plastic, publication, ink stained publications, padlocks, cable ties, scene tape, stickers Sculpture one 192×79×83cm | Sculpture two 203×98×70cm, MDN_6728





Lols (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,塑料,挂锁,墨水浸染的书 Concrete, steel reinforcement, plastic, padlocks, ink stained publications 215×118×100cm, MDN_6130









类比系列 (蘑菇) Analogue Series (Mushroom), 2018

墨水浸染的书 Ink stained publications Book one 25×23×30cm | Book one 25×19×22cm, MDN_2808





LOLLOLLOL (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,塑料,挂锁,自行车锁,尼龙扎带,书,贴纸,草 Concrete, steel reinforcement, plastic, padlocks, bike locks, cable ties, publications, stickers, grass 178×165×90cm, MDN_6978





lol (Working Title), 2018

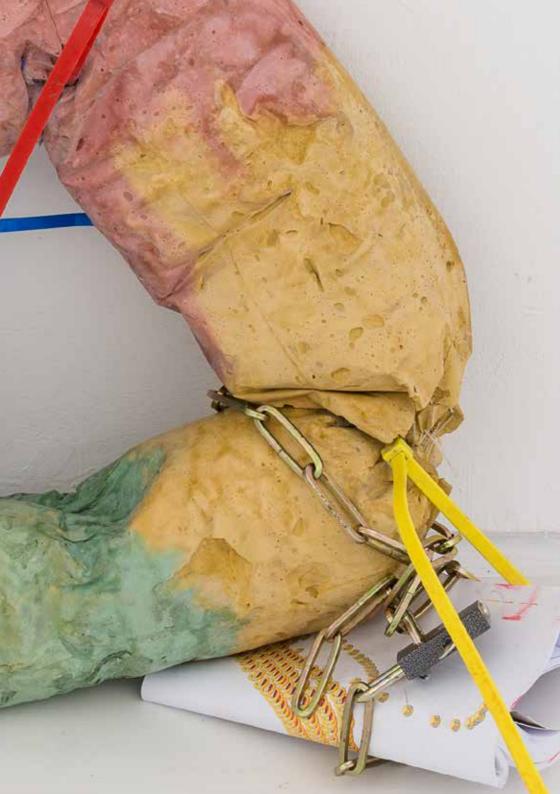
混凝土, 钢筋, 塑料, 挂锁, 尼龙扎带, 标识胶带 Concrete, steel reinforcement, plastic, padlocks, cable ties, scene tape 185×90×48cm, MDN_3915





LOL (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,塑料,挂锁,尼龙扎带,书,贴纸 Concrete, steel reinforcement, plastic, padlocks, cable ties, publications, stickers 180×107×74cm, MDN_1661





O (Working Title), 2018

混凝土,塑料,尼龙扎带,自行车锁,书 Concrete, plastic, cable ties, bike chain lock, publication 49×49×10cm, MDN_3661













lollollol (Working Title), 2018

混凝土,钢筋,塑料,尼龙扎带,电线,书,墨水浸染的书 Concrete, steel reinforcement, plastic, cable ties, cables publications, ink stained publications 182×80×70cm, MDN_2820

- © 2018 Michael Dean
- © 2018 ShanghART Gallery, Shanghai, China

概念 Concept

迈克尔·迪恩 Michael Dean

摄影 Photography

迈克尔·迪恩 Michael Dean 王闻龙 Alessandro Wang

设计 Design

赖虹宇 Lynn Lai

ShanghART香格纳画廊

ShanghART Shanghai 香格纳上海 西岸,徐汇区龙腾大道 2555 号 10 号楼,上海,中国 200232 West Bund, Bldg. 10, No.2555 Longteng Avenue, Xuhui District, Shanghai 200232, China t. +86 21-6359 3923 | f. +86 21-6359 4570] info@shanghartgallery.com

ShanghART M50 香格纳 M50 普陀区莫干山路 50 号 16 号楼, 上海, 中国 200060 Bldg 16, 50 Moganshan Rd., Putuo District, Shanghai 200060, China t. +86 21-3632 2097] F: +86 21-6359 4570 | info@shanghartgallery.com

ShanghART Beijing 香格纳北京 朝阳区机场辅路章场地 261 号,北京,中国 100015 261 Cao Chang Di, Old Airport Road, Chaoyang District, Beijing 100015, China t. +86-10 6432 3202lt. +86-10 6432 4395|infobj@shanghartgallery.com

ShanghART Singapore 香格纳新加坡 吉门营房,LOCK路9号02-22,新加坡 108937 Gillman Barracks, 02-22, 9 Lock Road, Singapore 108937 t. + 65 6734 9537lf. + 65 6734 9037l info@shanghartsingapore.com

www.shanghartgallery.com

